

*D

- 206 **ir** ebenhœhe unt ir mangel,
swaz ûf redern kom gegangen,
igel, katzen in den graben,
die kunde **daz** viwer **hin** dan wol schaben.
5 **K**ingrun **scheneschalt**
was komen ze Bertane in daz lant
und vant den künec Artus
in Brizljan **zem** weidehûs,
daz was geheizen Karminal.
10 dô warb er, als in Parzival
gefangenen hete dar gesant.
vroun Cunnewaren de Lalant
brâht er sîne sicherheit.
diu juncvrouwe was gemeit,
15 daz mit triwen klagt ir nôt,
den man dâ hiez **'der** ritter rôt'.
Über **al diz** mære wart vernomen.
dô was ouch vür den künec komen
der betwungene werde man.
20 im unt der messenide sân
saget er, waz **in** was enboten.
Keie erschrac und begunde rôten.
Doch sprach er: "bistûz, Kingrun?
âvoy, wie manegen Britun
25 hât entschumpfieret dîn hant,
dû, Clamides scheneschalt!
wirt mir dîn meister nimmer holt,
dînes **amtes** dû doch geniezen solt.
der kezzel ist uns undertân,
30 mir hie unt dir ze Brandigan.

D

5 *Initiale* D 17 *Majuskel* D 23 *Majuskel* D

5 Kingrun] ÷ingrvn *nachträglich korrigiert* zu: Kingrvn D 8
Brizljan] Prizlian D 21 waz] was D 22 Keie] kēie D 23 Kingrun]
kingrvn D 26 Clamides] Chlamides D

*m

- ir** ebenhœhe und ir mangel,
waz ûf rederen kam gegangen,
igele, katzen in den graben,
die kunde **daz** viur **hin** dan wol schaben.
5 **N**û was ouch Kingrun **schinschant**
komen ze Britanie in daz lant
und vant den künec Artus
in Pricilan **zem** weidehûs,
daz *was* geheizen Carminal.
10 dô warp er, als in Parcifal
gefangen hete dar gesant.
vrouwen Cunnewaren de Lalant
brâhte er sîne sicherheit.
diu juncvrouwe was gemeit,
15 daz mit triuwen klagete ir nôt,
den man dâ hiez **'der** ritter rôt'.
über **alle disiu** mære wart vernomen.
dô was ouch vür den künec komen
der betwungene werde man.
20 im und der massenide sân
sagete er, waz **in** was enboten.
Keie erschrac und begunde rôten.
doch sprach er: "bist dûz, *Kingrun?*
âvoy, wie manigen *Britun*
25 hât entschumpfieret dîn hant
dô, Clamides schinschant!
wirt mir dîn meister niemer holt,
dînes **amptes** dû doch geniezen solt.
der kezzel ist uns undertân,
30 mir hie und dir ze Brandigan.

m n o Fr69

5 *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

1 ir ebenhœhe] Jn eben hohe o · mangel] manigen m o 4 schaben]
schaber o 5 Kingrun] konigrÿm o · schinschant] scuncant m n
suncant o 6 Britanie] britane n o 7 Artus] artuse m artus o 8
in] Ze Fr69 · Pricilan] parcilan o priscian Fr69 9 was] *om.* m ·
Carminal] carmual n Corninal o Karminal Fr69 10 in] eyn o 12
vrouwen] Frouwe m (n) (o) · Cunnewaren] connewaren n konne
waren o 15 nôt] [leit]: not Fr69 16 dâ] do m n o · hiez] heisset
Fr69 · der] den n o 22 Keie] Keye n 23 doch] Do n o · bist dûz]
bistu o · Kingrun] kungrin m kingrun n konigrin o 24 âvoy] Anoi
m Owe n o · Britun] brutten m britun n britym o 25 hât] Hette n
26 dô] One n o · Clamides] klanides m clamedez o · schinschant]
scuncant m scuncant n o 28 doch] noch o 29 kezzel] leczel m

*G

- ebenhoehe unde *ir* mängen,
 swaz ûf rederen kom gegangen,
igele, katzen in den graben,
daz kunde **daz** viur **her** dan wol schaben.
- 5 Kingrun **schinschalt**
was komen ze Britanie in daz lant
unde vant den künic Artus
ze Brizilan **zem** weidehûs,
 daz was geheizen Karminal.
- 10 dô warp er, als in Parzival
 gevangen hete dar gesant.
 vroun Kunewaren de Lalant
 brâhter sine sicherheit.
diu juncvrouwe was gemeit,
 15 daz mit triwen klaget ir nôt,
 den man dâ hiez **den** rîter rôt.
 über **al daz** mære wart vernomen.
dô was ouch vür den künic komen
 der betwungene werde man.
- 20 im unt der messenîe sân
 sagter, waz **in** was enboten.
 Kay erschrac unde begunde rôten.
dô sprach er: "bistûz, Kingrun?
 âvoy, wie manigen Britun
- 25 hât entschumpfiert dîn hant,
dû, Clamides schinschalt!
 wirt mir dîn meister nimer holt,
 dînes **ambetes** dû doch geniezen solt.
die kezzele sint uns undertân,
 30 mir hie unt dir ze Brandigan.

G I O L M Q R Z Fr21

1 *Initiale* I 17 *Initiale* O L M Z Fr21 23 *Initiale* I

1 ebenhoehe] Ebine hoe M · unde] *om.* O Fr21 · ir mängen] mängen G magen Q mengen R 2 swaz] Soz O Waz L (Q) (R) · rederen] rdren R 3 den] dem I (Q) 4 her dan wol] har dan R wol her dan Z 5 Nv waz och kÿngrvn dan gewant L · Kingrun] Kyngrvn O (M) Kyngrün Q Kyngurnt R · schinschalt] schineschalt I schenescant O senescalt M senescant Q schinetschant R smetschalant Z seneschant Fr21 6 was komen] was I Vnd kom L Was kome R · Britanie] [britaie]: britanie G Brittanie L britangen Q Brytanie R · in] chomen in I 7 vant] van Z · Artus] Artus L 8 ze] in I (O) (M) (R) (Z) (Fr21) · Brizilan] brizzian I brezian O Breszilian L Bricilia M bressilian Q Brezilian R brezzilian Z Brezalian Fr21 · zem] zen G ze sinem I zu eime Q in dem Z Fr21 · weidehûs] hus I 9 was] ward R · Karminal] charminal I kvrnval O Fr21 kvrnwal L kvrnual M carminal Q karmial R karmival Z 10 dô] Da Z · in] im Q · Parzival] parzifal I M Parcifal O (L) (Z) (Fr21) partzifal Q parczifal R 11 hete] hat R 12 vroun] Vrow L (M) (Q) (R) · Kunewaren] kunuwarn I kvnewarn O kunwarn M konwaren Q Cunwaren R kvnnewaren Z Cvnwaren Fr21 · de Lalant] dalalant I von lalant R 13 brâhter] Braht O (L) borcht er Q 14 was] was des R 15 klaget] clagte L (M) 16 dâ] *om.* R 17 Vber all waurent die mer komen R · über] =ber O · daz] die L · wart] da wart Fr21 18 Nun hett es der kung vernomen R · dô] nu I Da Z 19 der] *om.* Q 20 sân] nam M 21 sagter] sagt er I (O) (Q) (Z) (Fr21) Sagiten M Saget Jn R · waz] das Q · in] yme M (Q) im e Fr21 22 Kay] kai G Key O R Z Keye M Keÿ Fr21 · erschrac] sprach O erscac Q · begunde] gund R 23 dô] Dach M Da Z · bistûz] bistu L Q (R) · Kingrun] kyngrvn O M (R) kÿngrvn L kyngrün Q 24 âvoy] Awe O Owý L Ovoy M · Britun] priton I Brittvn L brittúm Q Briton R 25 hât] Han M 26 Gnvger pris gein dir verswant L · dû] durch I Do Q Dv bist Fr21 · Clamides] clamide I Glamides O · schinschalt] shinischalt I seneschant O sinetschalt M senec scant Q Sinetschant R smetschalant Z senetschant Fr21 27 mir] dy M 28 doch] *om.* O Fr21 29 uns] vnz L 30 Brandigan] Brandigon R

*T

- ir** ebenhoehe unde ir mängen,
 swaz ûf redern *kom* gegangen,
katzen, igele in den graben,
daz kunde viur **hin** dan wol schaben.
- 5 **Nû was ouch** Kyngrun **dan gewant**
unde kom ze Britanie in daz lant.
er vant den künec Artus
in Brecilian **in** dem weidehûs,
 daz was geheizen Carminal.
- 10 dô warb er, als in Parcifal
 gevangen hete dar gesant.
 vroun Cunnewaren de Lalant
 brâhter sine sicherheit.
Dô was diu juncvrouwe gemeit,
 15 daz mit triuwen klagete ir nôt,
 den man dâ hiez **den** rîter rôt.
 Über **al daz lant daz** mære wart vernomen.
Nû was ouch vür den künec komen
 der betwungene werde man.
- 20 im unde der massenîe sân
 sageter, waz **im** was enboten.
 Key erschrac unde begunde rôten.
dô sprach er: "bist dûz, Kyngrun?
 Âvoy, wie manegen Britun
- 25 hât **uns** entschumpfiert dîn hant!
gevuoger prîs gegen dir verswant.
 wirt mir dîn meister niemer holt,
 dînes **dienstes** dû doch geniezen solt.
uns ist der kezzel undertân,
 30 mir hie unde dir ze Brandigan.

T U V W

5 *Initiale* T U 14 *Majuskel* T 17 *Majuskel* T 18 *Majuskel* T 24 *Majuskel* T

1 ebenhoehe] ebenhohen U (V) heben hohe W · unde] *om.* W 2 swaz] Waz U (W) · redern] den redern V · kom] con T kan V 3 den] die W 4 daz] Die W · viur] daz vur U (V) (W) · wol] *om.* W · schaben] geschaben U (V) 5 Nû] Das W · Kyngrun] kyngrun U kingrun V W · dan gewant] [*]: schineschant V 6 unde kom ze] [*]: kvmmen V Vnd kam W · Britanie] pritanie V britania W 7 Er vand do haime künig artus W · er] [*]: Vnde V · Artus] artus U 8 in Brecilian] Jn Brizilian U [Jm]: Jn brezilian V Zu prezilian W · in dem] zu dem U (V) 9 Carminal] [*arminal]: carminal V karminal W 10 Parcifal] parzifal V partzifal W 12 vroun] Vro U · Cunnewaren] kvnnewaren V kunewarn W 16 dâ] do U *om.* V W · hiez] haist W 17 al] *om.* W · daz mære] die mere U dis mer W 21 waz] was T 22 Key] [k*]: keÿn V 23 Kyngrun] kÿngrvn T kyngrun U kingrun W 24 Britun] Britun U brittvn V 26 [*]: Dv clamides schineschant V · gevuooger] Gnuger W 28 dienstes] [*]: amtes V amptes W · doch] *om.* W 29 kezzel] kezzet T U